

JOURNALISMUS INTERNATIONAL

Horst Pöttker / Christian Schwarzenegger (Hrsg.)

im Auftrag des Vereins zur Förderung der
publizistischen Selbstkontrolle (FFS)

Europäische Öffentlichkeit und journalistische Verantwortung

Herbert von Halem Verlag

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

Horst Pöttker / Christian Schwarzenegger (Hrsg.)
Europäische Öffentlichkeit und journalistische Verantwortung
Journalismus International, 6
Köln : Halem, 2010

Die Reihe *Journalismus International* wird herausgegeben von Horst Pöttker.

ISSN 1866-2080

**Gedruckt mit Unterstützung der Stiftung Presse-Haus NRZ
und des Vereins zur Förderung der publizistischen
Selbstkontrolle (FPS).**

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und Verbreitung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme (inkl. Online-Netzwerken) gespeichert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

© 2010 by Herbert von Halem Verlag, Köln

ISBN 978-3-86962-029-9

<http://www.halem-verlag.de>

E-Mail: info@halem-verlag.de

SATZ: Herbert von Halem Verlag
DRUCK: FINDR, s.r.o. (Tschechische Republik)
GESTALTUNG: Claudia Ott Grafischer Entwurf, Düsseldorf
Copyright Lexicon ©1992 by The Enschedé Font Foundry.
Lexicon® is a Registered Trademark of The Enschedé Font Foundry.

Inhalt

Vorwort / Preface	11/14
Articles at a glance	17
1. EINLEITUNG / PRELUDE	
MIKLOS HARASZTI	36
Journalistic self-regulation at a European level. A deficiency?	
2. EUROPÄISCHE ÖFFENTLICHKEIT – BEGRIFF UND REALITÄT / EUROPEAN PUBLIC SPHERE – CONCEPT AND REALITY	
JENS WOELKE (MÜNSTER) / CHRISTIAN STEININGER (SALZBURG) / TORSTEN MAURER (TÜBINGEN)	40
Zur Realität europäischer Öffentlichkeit. Die Darstellung der EU in Informationssendungen des deutschen und österreichischen Fernsehens	
CORNELIA WALLNER (FRIEDRICHSHAFEN)	76
Kommunikationswissenschaftliche Europaforschung braucht Ausweitung. Mediale Unterhaltung als Bestandteil europäischer Öffentlichkeit	
CORNELIA BRANTNER (WIEN)	92
Das österreichische EU-Theater. Europäisierung der österreichischen Öffentlichkeit – empirische Befunde und Schlussfolgerungen	

NATASA SIMEUNOVIC (BELGRAD)	131
Concept and Reality of European Public Sphere. The Eurovision Song Contest	
ANKE OFFERHAUS (BREMEN)	145
EU-Korrespondenten als Wegbereiter einer europäischen Öffentlichkeit? Vergemeinschaftung und journalistische Selbstkontrolle bei Korrespondenten in Brüssel	
3. SELBSTKONTROLLE IN JOURNALISTISCHEN KULTUREN EUROPAS – BESTANDSAUFNAHME UND VERGLEICH / SELF-REGULATION AND CULTURES OF JOURNALISM IN EUROPE – SURVEY AND COMPARISON	
ADELINE HULIN (OSZE, WIEN)	168
The actual situation. Feasibility and need for media self-regulation in Europe	
ROBERT PINKER (LONDON)	191
Similarities and differences. The structure and functions of European press councils	
MIKHAIL FEDOTOV (MOSKAU)	203
A Russian way to journalistic self-regulation. The Grand Jury and its development	
HUUB EVERS (TILBURG)	217
Wachhund oder Lendenschurz? Der Ombudsmann im niederländischen Selbstkontrollsystem	
RADOMIR CHOLAKOV (SOFIA)	233
Der Weg in die Hölle ist mit guten Absichten gepflastert. Eine Problematik der grenzüberschreitenden Selbstregulierung am Beispiel Bulgarien	

PHILIPP SCHMALLEGGER (WIEN) 238
Turkey and Austria.
Which face of the EU is presented in the public?

4. JOURNALISTISCHE SELBSTKONTROLLE ALS
BESTANDTEIL DES KOMMUNIKATIONSRAUMS
EUROPA – MÖGLICHKEITEN UND BARRIEREN /
JOURNALISTIC SELF-CONTROL AS A COMPONENT
OF THE COMMUNICATION SPACE EUROPE –
PROSPECTS AND BARRIERS

ROLAND BURKART (WIEN) / UTA RUSSMANN (INNSBRUCK) / 256
JÜRGEN GRIMM (WIEN)
Wie verständigungsorientiert ist Journalismus?
Ein Qualitätsindex am Beispiel der Berichterstattung
über Europa im Österreichischen
Nationalratswahlkampf 2008

WILLIAM GORE (LONDON) 282
Benefits and disadvantages.
A pan-European media accountability system?

DAPHNE KOENE (AMSTERDAM) 292
European press councils. No ›one-fits-all‹-model

PETER STUDER (ZÜRICH) 308
Vorläufig nicht ...
Vom Sinn und Unsinn eines europäischen Presserats

HANS-JÖRG TRENZ (OSLO) 326
Durchsetzende Vernunft?
Das Korrektiv kritischer Medien im europäischen
Integrationsprozess

5. JOURNALISTISCHE SELBSTKONTROLLE,
EUROPÄISCH GEDACHT /
SELF-REGULATION OF JOURNALISM,
EUROPEAN CONTEMPLATIONS

HENRIK KAUFHOLZ (KOPENHAGEN) 346
Zu medienfreundlich und intransparent?
Presseräte reichen nicht aus, um Vertrauen
zurückzugewinnen

HORST PÖTTKER (WIEN / DORTMUND) 351
What kind of European Council?
Publicness as the underlying principle in journalistic
self-regulation for all of Europe

CHRISTIAN SCHWARZENEGGER (AACHEN / WIEN) 365
›European Private Sphere‹ and Journalistic Responsibility.
Some remarks on why Europeanization of Self-regulation is
advisable

MARCUS KREUTLER (DORTMUND) 380
Codes of Ethics in Europa.
Ist ein gemeinsamer Kodex möglich?

KATRIN ENDERS (WILHELMSHAVEN) 396
Online-Journalismus.
Selbstregulierung als Mehrebenenmodell

KAARLE NORDENSTRENG (TAMPERE) 417
Self-regulation: A contradiction in terms?
Discussing constituents of journalistic responsibility

6. PODIUMSDISKUSSION / PANEL DISCUSSION

EXPERTENGESPRÄCH 440
Wege zur europäischen Selbstkontrolle des
Journalismus?

7. FAZIT / CONCLUSION

WOLFGANG R. LANGENBUCHER (WIEN)	464
Ein Rat für die Freiheit der gesellschaftlichen Kommunikation. Plädoyer für die Überwindung des journalistischen Nationalismus	

ANHANG / APPENDIX

Karte: Geografische Ansiedlung der Presseräte im Bereich der OSZE / Map: Geographical settling of press councils in OSZE area	474
Sachregister / Index of subjects	475
Orts- und Länder-Register / Index of cities and countries	481
Personenregister / Index of names	483